

BZP.271.57.2020

Do wszystkich Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, na zadanie pn.: „**Budowa boiska wielofunkcyjnego wraz z elementami małej architektury, infrastrukturą sportową oraz oświetlenie i monitoring**”.

W związku z udzielonymi w dniu 10 listopada 2020 r. wyjaśnieniami treści SIWZ, Zamawiający informuje, iż **dokонуje sprostowania wyjaśnień treści SIWZ w odniesieniu do odpowiedzi udzielonych na pytania nr: 1, 7 i 15** (sprostowanie dotyczy pkt 2 i pkt 3 danych odpowiedzi, prawidłowe odpowiedzi poniżej).

Pytanie nr 1:

W nawiązaniu do w/w postępowania przetargowego zwracam się z prośbą o dopuszczenie jako system równoważny nawierzchni o poniżej wymienionych parametrach i posiadających wymienione dokumenty.

1. **Podkład elastyczny**, typu e-layer , układany metodą in-situ na boisku.
2. **Trawa syntetyczna** wraz z wklejonymi liniami boiska.
3. **Wypełnienie** systemu nawierzchni z trawy syntetycznej w ilości zgodnej z badaniem specjalistycznego, akredytowanego przez FIFA laboratorium (np. Labosport, Sports Labs lub ISA-Sport) w skład którego wchodzi :
 - a) piasek kwarcowy i
 - b) granuląt gumowy EPDM z recyklingu w kolorze czarnym barwiony w masie.

Ad. 1) **Podkład elastyczny**, powinien posiadać minimalne parametry :

- 1) Typ : e-layer wykonany metodą in-situ poprzez mieszankę granulatu gumowego SBR i lepiszcza poliuretanowego
- 2) Grubość – min. 25 mm
- 3) Redukcja siły – min. 56%
- 4) Odkształcenie – max. 7,5 mm
- 5) Wytrzymałość na rozciąganie min 0,15 MPa

Ad. 2) **Trawa syntetyczna**

- 1) wysokość włókna min 40 max 42 mm;;
- 2) ilość pęczków min. 8800/m²
- 3) ilość włókien min 105.000/m²
- 4) grubość każdego włókna min. grubość każdego włókna: min 360 mikronów (mierzona po okręgu) oraz min 600 mikronów (mierzona w inny sposób niż po okręgu) – obie wartości muszą być potwierdzone raportem z badań dotyczącym oferowanej nawierzchni i wypełnienia na zgodność z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015)
- 5) dtex min 13.000
- 6) wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 110N/100mm
- 7) wyrywanie pęczka po starzeniu min 63 N
- 8) przepuszczalność wody przez kompletny system min. 958 mm/h
- 9) typ trawy: monofil
- 10) rodzaj trawy: polietylen
- 11) trawa tuftowana

12) podkład: lateks

Ad. 3) **Wypełnienie systemu nawierzchni syntetycznej** w ilości zgodnej z badaniem specjalistycznego, akredytowanego przez FIFA laboratorium (np. Labosport, Sports Labs lub ISA-Sport) w skład którego wchodzi:

- 1) piasek kwarcowy
- 2) granuląt gumowy EPDM z recyklingu w kolorze czarnym barwiony w masie.

W celu weryfikacji jakości oferowanego produktu oraz wymaganych parametrów systemu nawierzchni z trawy syntetycznej, Zamawiający wymaga dołączenia do oferty niżej podanych dokumentów :

- Certyfikat Quality Pro dla systemu.
- Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (podkład elastyczny + sztuczna trawa + wypełnienie granuląt EPDM) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na www.FIFA.com) wraz z potwierdzeniem wymaganych parametrów technicznych.
- Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy (podkład elastyczny+sztuczna trawa + wypełnienie granuląt EPDM) potwierdzający zgodność z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02 lub dokument potwierdzający właściwości użytkowe dla wyrobów budowlanych zgodnie z obowiązującym prawem (np. deklaracja właściwości użytkowych lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 15330-1:2014-02).
- Sprawozdanie z badań reakcji na ogień potwierdzające, że oferowany system nawierzchni syntetycznej (podkład elastyczny + sztuczna trawa + wypełnienie granuląt EPDM z recyklingu/techniczny) spełnia wymagania normy PN-EN 13501-1+A1:2010 dla materiałów podłogowych klasy min Cfl-s1 jako materiał trudno zapalny.
- Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta statusu FIFA Preferred Producer (FPP).
- Karty techniczne potwierdzone przez producenta dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj. : maty elastycznej typu e-layer, trawy syntetycznej oraz wypełnienia (granuląt gumowy)
- Świadectwo higieny (atesty PZH) dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj.: maty elastycznej typu e-layer, trawy syntetycznej i wypełnienia (granuląt gumowy EPDM),
- Wyniki badań granulatu gumowego EPDM przeprowadzonych przez niezależne laboratorium na zawartość metali ciężkich.
- Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.

Odpowiedź na pytanie nr 1:

Zamawiający nie dopuszcza zastosowania przedstawionej nawierzchni. Jednocześnie uzupełnia opis nawierzchni z trawy o dostarczenie dokumentów, które to należy dostarczyć przed wykonaniem montażu - Wykaz dokumentów dla sztucznej trawy.

Wykaz dokumentów dla sztucznej trawy:

1. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granuląt EPDM z recyklingu/techniczny) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Lobosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 wraz z potwierdzeniem wszystkich wymaganych parametrów technicznych.
2. Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granuląt EPDM z recyklingu/techniczny) potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 oraz potwierdzający parametry nie potwierdzone w badaniu laboratoryjnym wymienionym w punkcie 1).
3. Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla maty elastycznej typu e-layer potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 oraz potwierdzający parametry nie potwierdzone w badaniu laboratoryjnym wymienionym w punkcie 1).

4. Karty techniczne potwierdzone przez producenta dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj.: maty elastycznej typu e-layer, trawy syntetycznej oraz wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny).
5. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj.: maty elastycznej typu e-layer, trawy syntetycznej i wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny).
6. Sprawozdanie z badań na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH wystawionych dla oferowanej partii wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny) nie starsze niż 3 miesiące. Badanie musi jednoznacznie potwierdzać, iż wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny) przeznaczony jest do obiektów wewnętrznych w tym do hal pneumatycznych.
7. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
8. Próbkki oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej:
 - a) mata elastyczna (próbka o min. wymiarach 10 cm x 15 cm),
 - b) trawa syntetyczna (próbka o min. wymiarach 20 cm x 25 cm),
 - c) granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny (próbka w ilości 100 gram).

Pytanie nr 7:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający będzie wymagał w celu potwierdzenia parametrów nawierzchni na boisko do piłki nożnej dokumentów tożsamyh jak do nawierzchni poliuretanowych z odniesieniem do norm dla nawierzchni ze sztucznej trawy tj.:

1. Badania na zgodność z normą PN-EN 15330-1, lub aprobatą techniczną ITB, lub rekomendacją techniczną ITB lub wynik badań specjalistycznego laboratorium badającego nawierzchnie sportowe np. Labosport.
2. Karta techniczna oferowanej nawierzchni potwierdzona przez jej producenta.
3. Attest PZH dla oferowanej nawierzchni.
4. Autoryzacja producenta trawy, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.

Odpowiedź na pytanie nr 7:

1. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu/techniczny) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Lobosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na www.FIFA.com) wraz z potwierdzeniem wszystkich wymaganych parametrów technicznych.
2. Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu/techniczny) potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 oraz potwierdzający parametry nie potwierdzone w badaniu laboratoryjnym wymienionym w punkcie 1).
3. Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla maty elastycznej typu e-layer potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 oraz potwierdzający parametry nie potwierdzone w badaniu laboratoryjnym wymienionym w punkcie 1).
4. Karty techniczne potwierdzone przez producenta dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj. : maty elastycznej typu e-layer, trawy syntetycznej oraz wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny).
5. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj.: maty elastycznej typu e-layer, trawy syntetycznej i wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny).
6. Sprawozdanie z badań na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH wystawionych dla oferowanej partii wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny)

nie starsze niż 3 miesiące. Badania musi jednoznacznie potwierdzać, iż wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny) przeznaczony jest do obiektów wewnętrznych w tym do hal pneumatycznych.

7. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
8. Próbki oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej :
 - a) mata elastyczna (próbka o min. wymiarach 10 cm x 15 cm),
 - b) trawa syntetyczna (próbka o min. wymiarach 20 cm x 25 cm),
 - c) granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny(próbka w ilości 100 gram).

Powyższe dokumenty należy dostarczyć przed wykonaniem montażu.

Pytanie nr 15:

Zamawiający prowadzi postępowanie przetargowe w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję, czego dowodem są zapisy projektu określające wymagania dla trawy sztucznej.

Wada projektu podlega na poniższych kwestiach:

1) po pierwsze przyjęty w projekcie opis wymagań dla trawy sztucznej oparty jest o konkretny produkt, który nie jest dostępny dla potencjalnych wykonawców ze względu na stosowaną rezerwację w celu uniemożliwienia konkurencji pomiędzy wykonawcami – taka sytuacja powoduje, że przedmiotowe postępowanie przetargowe staje się fikcją ponieważ jest tylko jeden wykonawca, który ma zarezerwowaną trawę sztuczna, która spełnia wymagania projektowe.

Powyższe powoduje, że w praktyce potencjalny wykonawca nie ma możliwości zakupu trawy sztucznej spełniającej wymagania projektowe.

2) po drugie wprowadzone w projekcie wymagania są sprzeczne ze standardami FIFA (Manual 2015) a FIFA jest jedyną na świecie instytucją umocowaną do określania wymagania dla traw sztucznych do piłki nożnej.

3) po trzecie wprowadzone w projekcie wymagania są sprzeczne ze standardami normy EN 15330-1, która jest jedyną obowiązującą w UE normą dla traw sztucznych do piłki nożnej.

Należy obiektywnie stwierdzić, że każda trawa sztuczna ma swoje specyficzne właściwości, które w sumie dają odpowiednie parametry użytkowe. Dlatego określenie wymagań na podstawie konkretnego produktu jest niekorzystne dla wykonawców ze względu na uniemożliwienie uczciwej konkurencji oraz niekorzystne dla Zamawiającego ponieważ spowoduje to zwiększenie wartości zamówienia.

Poniżej przedstawiamy przykładową nowoczesną wyczynową trawę sztuczna o specyfikacji niespełniającej wymagań projektu (specyfikacja trawy sztucznej, parametry trawy sztucznej i podkładu elastycznego) ale wszystkie spełniające najnowsze wymagania FIFA (Manual 2015) dla najwyższego poziomu FIFA QUALITY PRO oraz spełniające wymagania normy EN 15330-1 dla piłkarskich traw sztucznych.

Informujemy, że Krajowa Izba Odwoławcza, wyrokiem z 30.01.2017 r., KIO 68/17 uwzględniła zarzuty odwołującego w analogicznej sprawie określenia nieuzasadnionych parametrów nawierzchni w sposób ograniczający konkurencję.

Skład orzekający wskazał, że uprawnieniem zamawiającego jest ukształtowanie przedmiotu zamówienia w sposób dowolny. Obowiązkiem, który na nim spoczywa jest jednak sformułowanie tego opisu w oparciu o uzasadnione potrzeby.

Zasadą jest zaś nieograniczony dostęp wykonawców do zamówienia. Decydując się na konkretne rozwiązania, zamawiający musi wykazać, że wymagane przez niego parametry wynikają bezpośrednio z obiektywnie uzasadnionych potrzeb.

Izba wskazała, że to na zamawiającym spoczywa ciężar dowodowy wykazania, że postanowione w postępowaniu ograniczenia nie naruszają uczciwej konkurencji. W razie braku odpowiedniego uzasadnienia, uznać należy, iż wymogi sformułowane zostały bezprawnie. Skoro zaś są one bezzasadne to i za takie uznać należy ograniczenia konkurencyjności w postępowaniu.

Istotą zachowania zasady uczciwej konkurencji w postępowaniu jest to, że każdy z oferentów jest w stanie zadeklarować taki produkt, który będzie miał największą szansę i możliwość zdobycia największej ilości punktów

w postępowaniu. Sztuczne i bezpodstawne ograniczanie parametrów przedmiotu zamówienia stanowi naruszenie tejże zasady.

Zwracamy dodatkowo uwagę, że Zamawiający wydatkuje środki publiczne i rolą Zamawiającego jest wybranie oferty jak najkorzystniejszej zarówno jakościowo jak i finansowo. Dlatego powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby jako największa ilość oferentów mogła wystartować w tym przetargu, nie utrudniając dostępu do zamówienia potencjalnym wykonawcom. Przestrzeganie uczciwej konkurencji leży w interesie publicznym, ponieważ pozwala na zachowanie przejrzystości i kontroli wydatków publicznych oraz wybranie oferty najkorzystniejszej z punktu widzenia Zamawiającego.

Biorąc pod uwagę ww. sprawę należy obiektywnie stwierdzić, że nie ma żadnych obiektywnych argumentów, którymi Zamawiający mógłby uczciwie się posłużyć w celu uzasadnienia wprowadzenia takich a nie innych wymagań.

W związku z powyższym wnosimy jednocześnie o:

- dopuszczenie traw sztucznych posiadających specyfikację:
Włókno: 40 mm 100% PE monofil – przekrój soczewka z rdzeniem
Podkład: 100% PP
Warstwa spodnia: SBR LATEX
Kolor: 2 odcienie zielonego
Dtex 14.000 ± 10%
Szerokość włókna 1,1 mm ± 10%
Grubość włókna 390 mikronów ± 10%
Ciężar włókna 1.437 g/m² ± 10%
Ilość peczków 11.549/m² ± 10%
Ilość końców 138.588/m² ± 10%
- dopuszczenie maty elastycznej typu e-layer o parametrach zgodnych z z wytycznymi FIFA (Manual 2015) i normy EN 15330-1 i wg raportu technicznego z badań laboratoryjnych na zgodność z wymogami FIFA i raportu technicznego z badań laboratoryjnych na zgodność z wymogami normy EN 15330-1.
- dopuszczenie traw sztucznych posiadających przepuszczalność wody dla kompletnego systemu, wytrzymałość na wyrywanie pęczków po starzeniu wodą, wytrzymałość łączenia klejonego między brytami po starzeniu zgodnie z wytycznymi FIFA (Manual 2015) i normy EN 15330-1.

Nie uwzględnienie ww. wniosków będzie dowodziło celowemu działaniu Zamawiającego postępowania uniemożliwiającego uczciwą konkurencję.

W przypadku nieuwzględnienia ww. wniosku wnosimy o podanie minimum 3 produktów (nazwa trawy sztucznej, typ, model i nazwa producenta), które są dostępne na rynku bez rezerwacji tj. z możliwością uzyskania autoryzacji producenta dla potencjalnego producenta.

Odpowiedź na pytanie nr 15:

Zamawiający ma prawo wymagać parametrów wyższych niż określone jako minimalne w podręczniku FIFA i wg normy EN 15330-1, co podyktowane jest tym, by nawierzchnia była bardziej funkcjonalna i wytrzymała w trakcie użytkowania. Zamawiający nie ma obowiązku podawać producentów spełniających wymagania, wg wiedzy zamawiającego jest ich minimum 3. Oferent może zaoferować produkt o parametrach opisanych jako minimalne w projekcie wraz z zestawem dokumentów jak poniżej:

1. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu/techniczny) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Lobosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na www.FIFA.com) wraz z potwierdzeniem wszystkich wymaganych parametrów technicznych.
2. Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recykli gu/techniczny) potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 oraz potwierdzający parametry nie potwierdzone w badaniu laboratoryjnym wymienionym w punkcie 1).

3. Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla maty elastycznej typu e-layer potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 oraz potwierdzający parametry nie potwierdzone w badaniu laboratoryjnym wymienionym w punkcie 1).
4. Karty techniczne potwierdzone przez producenta dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj. : maty elastycznej typu e-layer, trawy syntetycznej oraz wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny).
5. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj.: maty elastycznej typu e-layer, trawy syntetycznej i wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny).
6. Sprawozdanie z badań na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH wystawionych dla oferowanej partii wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny) nie starsze niż 3 miesiące. Badania musi jednoznacznie potwierdzać, iż wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny) przeznaczony jest do obiektów wewnętrznych w tym do hal pneumatycznych.
7. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
8. Próbkki oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej :
 - a) mata elastyczna (próbka o min. wymiarach 10 cm x 15 cm),
 - b) trawa syntetyczna (próbka o min. wymiarach 20 cm x 25 cm),
 - c) granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny(próbka w ilości 100 gram).
 - d)

Wymagania odnośnie trawy sztucznej spełniają: Dywilan, ACT Global, Polytan.

Pozostałe zapisy specyfikacji istotnych warunków zamówienia pozostają bez zmian.

PRZEWODNICZĄCY KOMISJI
PRZETARGOWEJ
Jarosław Kwiatkowski